

**D** Bedienungsanleitung

Stand-Ventilator  
**VS 45**

Tisch-Ventilatoren  
**VT 29**  
**VT 34**



## Allgemeines

### Inhalt

<b>Allgemeines</b>	
Informationen zur Bedienungsanleitung.....	3
Haftung.....	3
Hinweise in der Bedienungsanleitung.....	3
<b>Sicherheit</b>	
CE-Konformitätserklärung.....	3
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
Bestimmungswidrige Verwendung.....	3
Kinder.....	4
Allgemein.....	4
Elektrischer Strom.....	4-5
Versand.....	5
Im Gefahrenfall.....	5
Bei einem Defekt.....	5
Technische Daten.....	5
<b>Überblick</b>	
Auspacken / Lieferumfang.....	6
Teile und Funktionen.....	6
<b>Montage</b>	
Zusammenbau VT 29.....	7
Zusammenbau VT 34.....	7-8
Zusammenbau VS 45.....	8
<b>Bedienung</b>	
Ein- und Ausschalten.....	9
Horizontale Blasrichtung (Oszillation).....	9
Vertikale Blasrichtung.....	10
Höhenverstellung VS 45.....	10
<b>Reinigung und Pflege</b>	
Reinigen.....	11
<b>Entsorgung.....</b>	<b>11</b>
<b>Wenn Sie mal nicht weiterkommen.....</b>	<b>12</b>
<b>Garantie.....</b>	<b>13</b>

## Allgemeines / Sicherheit

### Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen den sicheren und bestmöglichen Umgang mit dem Ventilator ermöglichen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Gerätes sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung dauerhaft auf. Falls Sie den Ventilator an Dritte weiter geben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

### Haftung

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

### Hinweise in der Bedienungsanleitung



#### **WARNUNG!**

Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr der Verletzung oder des Todes besteht.



#### **ACHTUNG!**

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.



#### **HINWEIS!**

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.

### CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des deutschen Gerätesicherheitsgesetzes sowie der EU-Richtlinien 89/336/EG "Elektromagnetische Verträglichkeit" und 2006/95/EG "Niederspannungsrichtlinie". Das Gerät trägt auf dem Typenschild die CE-Kennzeichnung.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ventilator ist nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck - für die Lüftung im Haushalt oder Büro - einzusetzen.  
Der Ventilator ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.  
Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

## Sicherheit

### Bestimmungswidrige Verwendung

Die hier aufgeführten Fälle nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können zu Fehlfunktionen, Beschädigung des Gerätes oder Verletzungen führen:

- Brand- und Explosionsgefahr  
Das Gerät niemals in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen verwenden.
- Beschädigung des Gerätes durch Regen und Schmutz  
Das Gerät niemals im Freien verwenden oder aufbewahren.
- Gefahr der Überhitzung  
Die Öffnungen des Gerätes immer frei lassen.

### Kinder

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verwenden Sie es mit größter Vorsicht, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind.
- Bei Verpackungsfolien besteht Erstickungsgefahr. Sie dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.

### Allgemein

- Den Luftstrom nicht direkt auf Personen richten.
- Den Luftstrom nicht behindern, mindestens 50 cm Freiraum nach allen Seiten lassen.

### Elektrischer Strom

- Eine falsche Spannung kann das Gerät zerstören. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Tauchen sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es vor Regen und Nässe fern.
- Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker, niemals am Kabel.
- Die Netzanschlussleitung darf nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren werden und nicht mit Hitzequellen in Berührung kommen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Sicherheit

### Elektrischer Strom

- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Beim Reinigen und Warten des Gerätes oder beim Auswechseln von Teilen ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.

### Versand

Versenden Sie das Gerät in der Originalverpackung oder einer ähnlich gut ausgepolsterten Verpackung, damit es keinen Schaden nimmt.

### Im Gefahrenfall

Ziehen Sie im Gefahrenfall und bei Unfällen sofort den Stecker aus der Steckdose.

- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

### Bei einem Defekt

Im Falle eines Defekts wenden Sie sich telefonisch an unsere:

**Service-Hotline: 01805 325474**

12 Cent / Minute

aus dem Festnetz der Deutschen Telekom

Vor dem Anruf unbedingt Artikel-Nr. und Geräte- bzw. Modellbezeichnung bereit halten. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

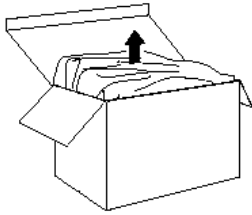
- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden. Dabei dürfen nur original Fakir-Ersatzteile verwendet werden.
- Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.

### Technische Daten

	<b>VT 29</b>	<b>VT 34</b>	<b>VS 45</b>
Artikel-Nummer	6937009	6938009	6939009
Spannung	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme max.	30 W	50 W	70 W
Korbdurchmesser ca.	27 cm	37 cm	44 cm
Geschwindigkeitsstufen	2	3	3
Oszillierend bis ca.	75°	75°	75°
Netzkabel ca.	1,8 m	1,8 m	1,8 m
Maße: B x T x H ca.	40 x 27 x 25 cm	50 x 37 x 29 cm	60 x 44 x 112-140 cm
Gewicht ca.	1,5 kg	2,2 kg	3,8 kg

## Überblick

### Auspacken / Lieferumfang



Ventilator aus der Verpackung nehmen.

Bitte überprüfen sie nach dem Auspacken, ob alle in der nachfolgenden Montageanleitung genannten Teile vorhanden sind.

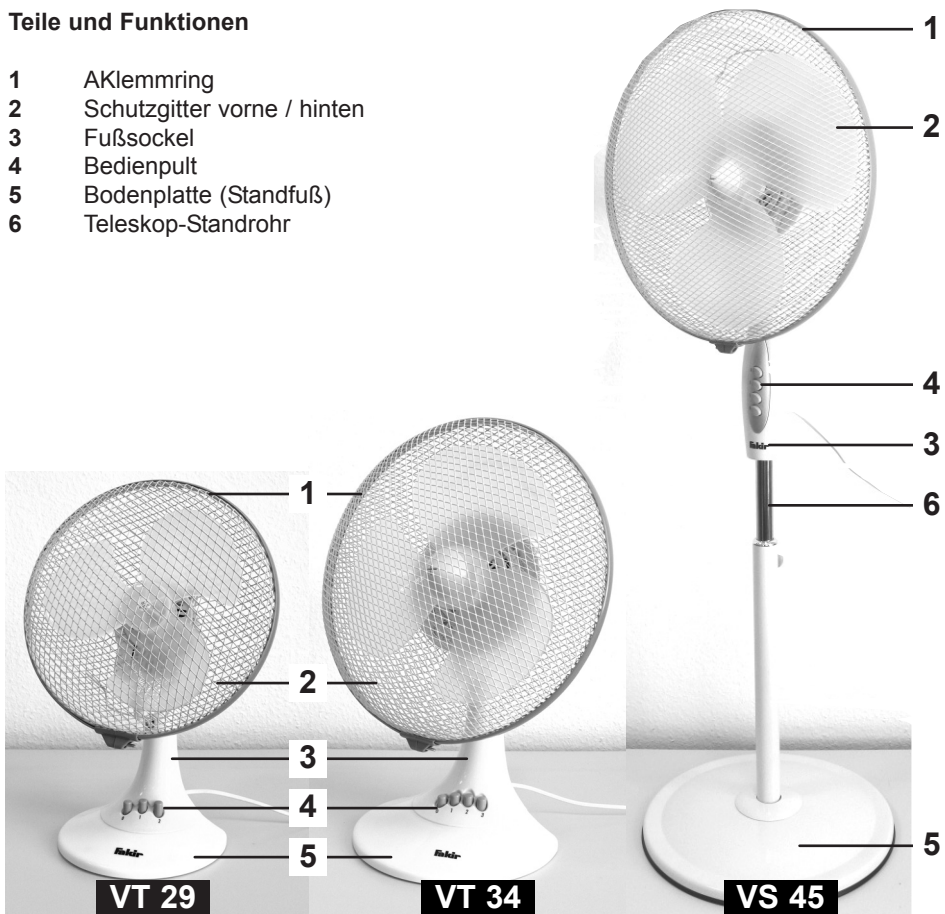


### HINWEIS!

Bewahren Sie die Verpackung zur Aufbewahrung und für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service).

### Teile und Funktionen

- 1 AKlemmring
- 2 Schutzgitter vorne / hinten
- 3 Fußsockel
- 4 Bedienpult
- 5 Bodenplatte (Standfuß)
- 6 Teleskop-Standrohr



6

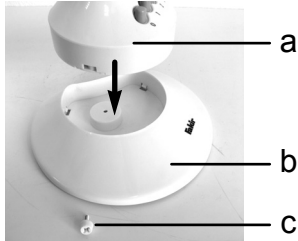
## Montage



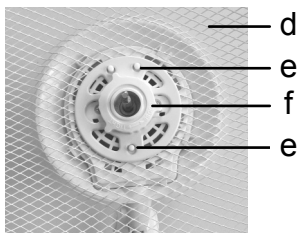
### WARNUNG!

Prüfen Sie vor der Montage, ob der Netzstecker gezogen ist.  
Bei eingestecktem Netzstecker könnte das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und Verletzungen verursachen.

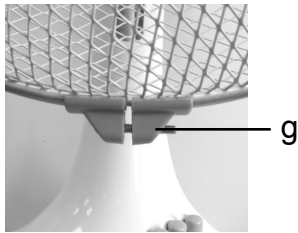
### Zusammenbau VT 29



- Fußplatte [b] auf den Fußsockel [a] drücken, bis sie an allen vier Punkten fest einrastet und von unten mit der Rändelkopfschraube [c] sichern.



- Hinteres Schutzgitter [d] mit den beiden runden Aussparungen genau auf die zwei Noppen [e] - je eine oberhalb und unterhalb der Motorachse - am Motorkopf aufsetzen und mit der großen Mutter [f] fest anschrauben.



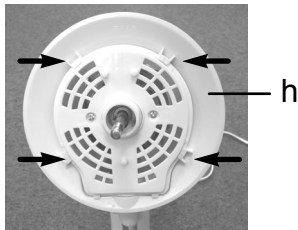
- Windflügel bis zum Anschlag auf die Motorachse stecken.
- Vorderes Schutzgitter mit Klemmring (Verschraubung nach unten zeigend) auf das hintere Schutzgitter aufsetzen, andrücken und mit der Verschraubung [g] sichern.



### HINWEIS!

Darauf achten, dass es rund herum einrastet.

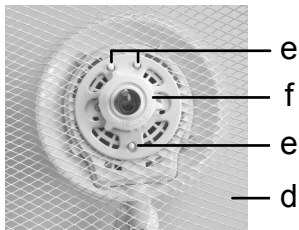
### Zusammenbau VT 34



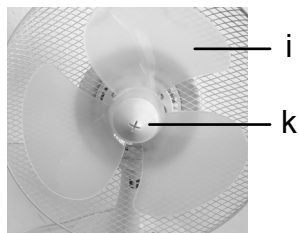
- Fußplatte [b] auf den Fußsockel [a] drücken, bis sie an allen vier Punkten fest einrastet und von unten mit der Rändelkopfschraube [c] sichern - wie bei Modell VT 29 oben beschrieben.
- Gitterblende [h] passgenau auf Motorkopf aufsetzen und bis zum Anschlag nach hinten drücken.

## Montage

### Zusammenbau VT 34



- Hinteres Schutzgitter [d] mit den drei runden Aussparungen genau auf die drei Noppen [e] - zwei oberhalb und eine unterhalb der Motorachse - am Motorkopf aufsetzen und mit der großen Mutter [f] fest anschrauben.

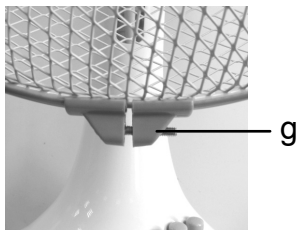


- Windflügel [i] bis zum Anschlag auf die Motorachse stecken.
- Zur Sicherung des Windflügels zusätzlich die kegelförmige Hutmutter [k] auf die Motorachse schrauben.



#### HINWEIS!

Linksgewinde!  
Hutmutter entgegen dem Uhrzeigersinn aufschrauben.



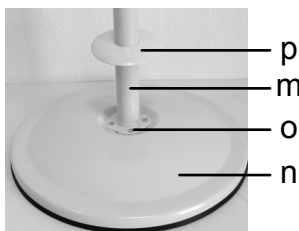
- Vorderes Schutzgitter mit Klemmring (Verschraubung nach unten zeigend) auf das hintere Schutzgitter aufsetzen, andrücken und mit der Verschraubung [g] sichern.



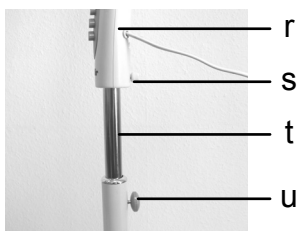
#### HINWEIS!

Darauf achten, dass es rund herum einrastet.

### Zusammenbau VS 45



- Zusammenbau von Schutzgitter und Windflügel wie bei Modell VT 34 (siehe oben) beschrieben.
- Standrohr [m] passgenau in den Standfuß / Bodenplatte [n] einsetzen und mit den 4 Schrauben [o] fest verschrauben.

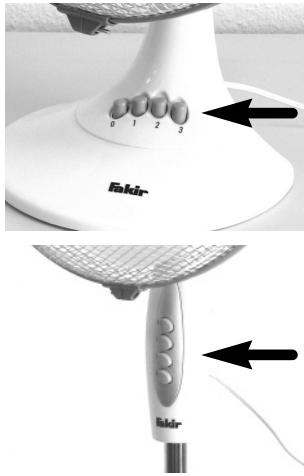


- Abdeckkappe [p] über das Standrohr [m] stecken und in den Standfuß [n] einsetzen.
- Teleskoprohr [t] aus dem Standrohr [m] heraus ziehen und mit der Rändelkopfschraube [u] durch Drehen nach rechts (im Uhrzeigersinn) sichern.
- Ventilator mit dem Fußsockel [r] auf das Teleskoprohr [t] setzen und mit der Rändelkopfschraube [s] durch Drehen nach rechts (im Uhrzeigersinn) sichern.



## Bedienung

### Ein- und Ausschalten



### ACHTUNG!

Stellen Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Hitze kann den Ventilator beschädigen.

Im Fußsockel der Ventilatoren befindet sich das Bedienpult mit Drucktasten zur Wahl der gewünschten Gebläsedrehzahl (Geschwindigkeit).

#### VT 29

Schaltstufe 0 = **AUS!**  
 Schaltstufe 1 = **niedrige** Drehzahl  
 Schaltstufe 2 = **hohe** Drehzahl

#### VT 34 und VS 45

Schaltstufe 0 = **AUS!**  
 Schaltstufe 1 = **niedrige** Drehzahl  
 Schaltstufe 2 = **mittlere** Drehzahl  
 Schaltstufe 3 = **hohe** Drehzahl

### Horizontale Blasrichtung (Oszillation)



Die Ventilatoren sind mit einer automatischen Schwenkvorrichtung in horizontaler Richtung ausgestattet.

Der Schwenkbereich beträgt ca. 75°.

Die Umschaltung von "Stand" auf "Oszillation" bzw. umgekehrt, auch bei laufendem Gerät, erfolgt mit dem Schaltknopf [v].

Schaltknopf **gedrückt** = Oszillation **EIN**

Schaltknopf **gezogen** = Oszillation **AUS**

Entsprechend der eingesetzten Drehzahl wird auch die Oszillationsbewegung langsamer oder schneller.

Wenn die Richtung des Gebläses nicht Ihrem Wunsch entspricht, können Sie:

- bei eingeschalteter Oszillation den Schaltknopf [v] bei gewünschter Stellung des Motorteils ziehen.
- bei ausgeschalteter Oszillation die Stellung des Motorteils durch "Drehen" nach rechts oder links wunschgemäß einstellen oder

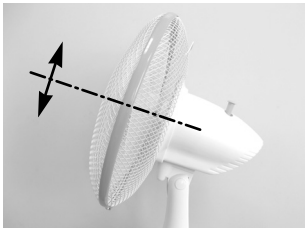


### ACHTUNG!

Motorkopf nicht gewaltsam verdrehen.

## Bedienung

### Vertikale Blasrichtung



Die Ventilatoren können von Hand auf den gewünschten vertikalen Arbeitsbereich (Blasrichtung) - von ca. 15° nach unten bis ca. 25° nach oben - eingestellt werden.

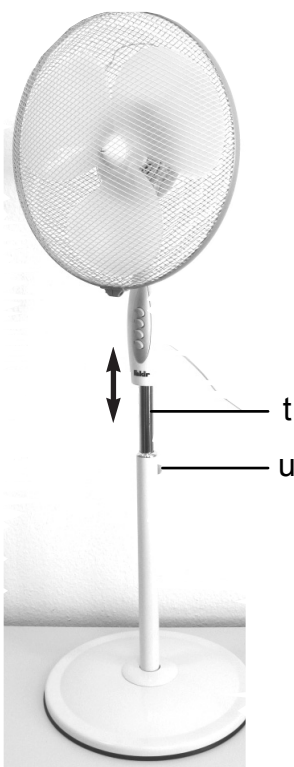
- Ventilator ausschalten.
- Ventilatorunterteil (Fußsockel) festhalten und dann das Motorteil - **nur von der Rückseite** aus - nach vorne (Blasrichtung nach unten) oder hinten (Blasrichtung nach oben) schwenken, bis die gewünschte Stellung erreicht ist.



### ACHTUNG!

Nie am Schutzgitter drücken.

### Höhenverstellung VS 45



Der **Standventilator VS 45** kann in der Höhe von ca. 112 - 140 cm eingestellt werden:

- Rändelkopfschraube [u] durch Drehen nach links (entgegen dem Uhrzeigersinn) lösen.
- Teleskoprohr [t] auf die gewünschte Höhe ausziehen oder einschieben.
- Teleskoprohr durch Drehen der Rändelkopfschraube [u] nach rechts (im Uhrzeigersinn) sichern.

## Reinigung und Pflege



### WARNUNG!

Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit Reinigung und Pflege beginnen. So verhindern Sie, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird

### Reinigen

Reinigen Sie das Gerät nur trocken oder mit einem feuchten Tuch.



### ACHTUNG!

Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol. Diese würden das Gehäuse beschädigen.

### Entsorgung



Die Verpackung des Gerätes besteht aus recyclingfähigen Materialien. Geben sie diese sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter, damit sie der Wiederverwertung zugeführt werden können.

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer **keinesfalls** in den normalen Hausmüll.

Entsprechend gesetzlicher Regelungen müssen die im Gerät enthaltenen Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen nach Möglichkeiten einer sach- und umweltgerechten Entsorgung und geben Sie das ausgediente Gerät bei einer zentralen Sammelstelle ab.

Wenden Sie sich für Ratschläge zum Recycling an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## Wenn Sie mal nicht weiterkommen...

### Wenn Sie mal nicht weiter kommen...

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr.

Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden, prüfen Sie, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.

Fehler	mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht.	Stecker ist nicht eingesteckt Gerät ist nicht eingeschaltet Steckdose führt keinen Strom Stromkabel ist beschädigt	Stecker einstecken Gerät einschalten Andere Steckdose verwenden <b>Service-Hotline anrufen</b>
Keine Oszillation	Oszillation nicht eingeschaltet Motor oder Getriebe defekt	Oszillation einschalten <b>Service-Hotline anrufen</b>
Gerät läuft ungewöhnlich laut.	Fremdkörper haben sich evtl. verklemmt	Fremdkörper entfernen

Wenn Sie den Fehler nicht selbst beseitigen konnten, wenden Sie sich bitte an unsere:

**Service-Hotline**  
**01805 325474**

12 Cent / Minute  
aus dem Festnetz der Deutschen Telekom

## Garantie

### Garantie

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir verpflichten uns, das Gerät bei freier Einsetzung an uns oder an eine der Fakir-Kundendienstwerkstätten kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge nachweislicher Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung oder gleich zu setzender Beanspruchung innerhalb von 12 Monaten) ab Kaufdatum gerechnet, schadhaft und gemeldet worden ist. Voraussetzung für die Garantiepflicht ist eine sachgemäße Behandlung des Gerätes.
2. Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen, fallen nicht unter Garantie.
3. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- oder Zubehörteile eingebaut werden.
4. Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden. Zum Nachweis der Garantieansprüche ist die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.
5. Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Gerätes und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtauschs oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs eine Nutzungsanrechnung geltend gemacht werden.
6. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang.  
Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

**Gültig in der Bundesrepublik Deutschland  
ab 1. November 2005**

**Fakir Hausgeräte GmbH**

Industriestraße 6

D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480

D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 5612

[www.fakir.de](http://www.fakir.de)

[info@fakir.de](mailto:info@fakir.de)



© 2007 Fakir-Hausgeräte GmbH  
69 37 994 8704